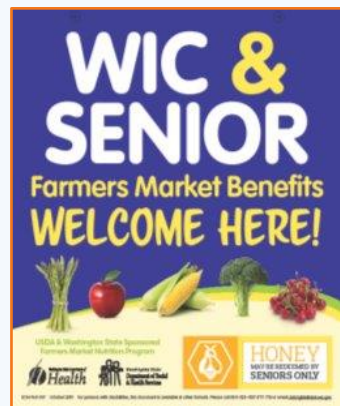
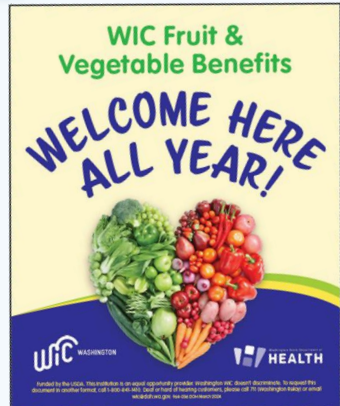




Mọi Người Đều Có Thể Mua Sắm tại Chợ Nông Sản!

Sử Dụng Các Quyền Lợi Chợ Nông Sản và Quyền Lợi
Trái Cây & Rau Củ Hàng Tháng của Quý Vị tại
Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản

Tổng Quan Nhanh: Hai Loại Quyền Lợi Trái Cây & Rau Củ WIC



Loại Quyền Lợi	Thời Gian Sử Dụng	Địa Điểm Sử Dụng
Quyền Lợi Trái Cây và Rau Củ Hàng Tháng	<ul style="list-style-type: none">Trong khoảng thời gian từ "Ngày chi tiêu đầu tiên" đến "Ngày chi tiêu cuối cùng".Sử dụng quanh năm tại bất kỳ chợ nông sản hoặc cửa hàng nông sản nào được ủy quyền.	<ul style="list-style-type: none">Cửa hàng tạp hóaHiệu thuốc WalgreensChợ nông sản và cửa hàng nông sản được ủy quyền
Quyền Lợi Chợ Nông Sản	Ngày 01/06 - Ngày 31/10	<ul style="list-style-type: none">Chợ nông sản và cửa hàng nông sản được ủy quyền

Tổng Quan Nhanh: Hai Loại Quyền Lợi Trái Cây & Rau Củ WIC



Loại Quyền Lợi	Số Tiền Nhận Được	Tần Suất Nhận Được
Quyền Lợi Trái Cây và Rau Củ Hàng Tháng	Mang thai - \$47 Đang cho con bú - \$52 Sau sinh - \$47 Trẻ sơ sinh từ 9-11 tháng - \$4-8 Trẻ nhỏ - \$26	Được thêm vào hàng tháng.
Quyền Lợi Chợ Nông Sản	\$30 cho mỗi người tham gia đủ điều kiện Tối đa \$90 cho mỗi gia đình	Đã thêm một lần cho mùa chợ nông sản.

Mua Sắm WIC tại Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản

- Cách chuẩn bị:
 - Nơi mua sắm
 - Cách tìm mã QR của quý vị
 - Mua gì và quý vị có thể mua bao nhiêu
 - Cách chi tiêu quyền lợi của quý vị tại chợ nông sản và cửa hàng nông sản
 - Khi nào chi tiêu các quyền lợi của quý vị
 - Cách nhận trợ giúp

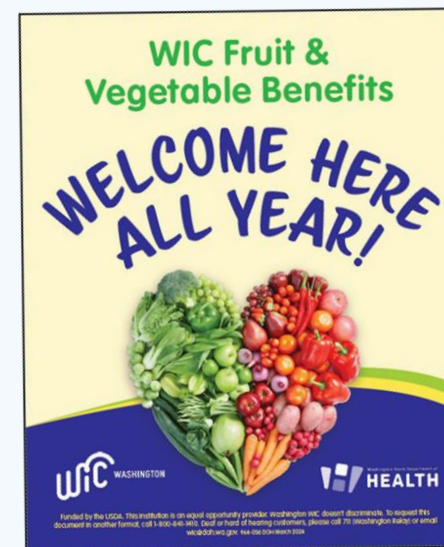


Biết Nơi Mua Sắm

1. Tìm các chợ nông sản và cửa hàng nông sản được ủy quyền:
 - a) Trong Ứng Dụng WICShopper  bằng cách nhấp vào nút WIC Stores & Markets (Cửa Hàng & Chợ WIC).
 - b) Bằng cách xem trên trang web chợ nông sản (wicfmp.com) để biết các danh sách tại Phía Đông và Tây Washington.



2. Hãy tìm những biển hiệu này để biết người bán được ủy quyền có thể chấp nhận chợ nông sản và các quyền lợi rau củ hàng tháng:
 - WIC & Senior Farmers Market Benefits WELCOME HERE! (Quyền Lợi Chợ Nông Sản dành cho WIC & Người Cao Tuổi CHÀO MỪNG TỚI ĐÂY!)
 - WIC Fruit & Vegetable Benefits WELCOME HERE ALL YEAR! (Quyền Lợi Trái Cây & Rau Củ dành cho WIC CHÀO MỪNG TỚI ĐÂY CẢ NĂM!)

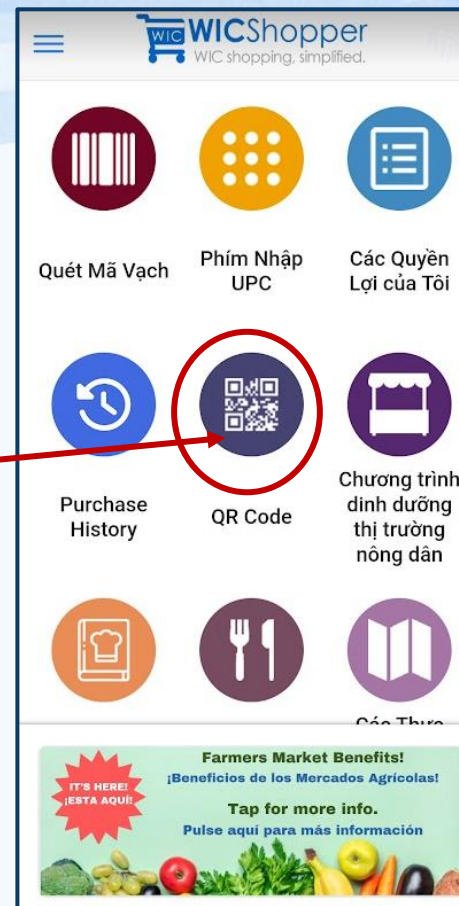


Những người bán này cung cấp trái cây, rau củ và rau thơm tươi được sản xuất tại địa phương, thu hoạch ở Washington hoặc ở các quận biên giới Oregon và Idaho.

Biết Cách Tìm Mã QR của Quý Vị

Tìm và lưu mã QR WIC của quý vị theo nhiều cách để đảm bảo quý vị có mã đó khi mua sắm:

- WICShopper App
 - Đăng ký thẻ WIC của quý vị trong ứng dụng
 - Sử dụng nút mã QR
- Thẻ WIC
 - Phòng khám WIC của quý vị sẽ có thẻ WIC có in mã QR
- Hãy hỏi nhân viên của WIC
 - Nhân viên có thể giúp quý vị lấy một bản mã QR
 - Lưu mã QR vào điện thoại quý vị



Biết Số Tiền Cần Chi

- Mỗi người tham gia đủ điều kiện nhận được \$30 **Quyền Lợi Chợ Nông Sản** với tối đa 3 người tham gia ở mỗi gia đình (tối đa \$90).
- **Quyền Lợi Trái Cây và Rau Củ Hàng Tháng** sẽ khác nhau tùy thuộc vào việc người tham gia:
 - Mang thai - \$47
 - Đang cho con bú - \$52
 - Sau sinh - \$47
 - Trẻ sơ sinh từ 9-11 tháng - \$4-8
 - Trẻ nhỏ - \$26
- Xem Ứng Dụng WICShopper trong phần “My Benefits” (Quyền Lợi của Tôi) để biết quý vị có bao nhiêu quyền lợi trái cây và rau củ.



Biết Những Gì Cần Mua

- Sử dụng quyền lợi chợ nông sản và quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng cho các sản phẩm được trồng tại địa phương tại chợ nông sản và cửa hàng nông sản.
- Lựa chọn:
 - Trái cây tươi
 - Rau củ tươi
 - Rau thơm cắt nhỏ



Biết Những Gì Có Thể Mua

Tìm Lịch Trái Cây và Rau Củ

Theo Mùa ở mặt sau của

[Tờ Thông Tin Hướng Dẫn Sử](#)

[Dụng Mã QR WIC.](#)

LỊCH TRÁI CÂY VÀ RAU CỦ THEO MÙA

Tháng 1

Rau củ: Củ Dền, Cải Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 5

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Xà Lách, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Dâu Tây

Thảo mộc: Ngò, Hương Thảo

Tháng 9

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Táo, Việt Quất, Quả Xuân Đào, Đào, Lê

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 2

Rau củ: Củ Dền, Cải Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 6

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Xà Lách, Hành Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Cherry, Quả Xuân Đào, Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Ngò, Hương Thảo

Tháng 10

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cải Brussels, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Táo, Lê

Thảo mộc: Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 3

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Bắp Brussel, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 7

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Xà Lách, Hành Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Việt Quất, Cherry, Quả Xuân Đào, Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 11

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Bắp Brussel, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Táo, Lê

Thảo mộc: Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 4

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Khoai Tây, Rau Bina

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 8

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Táo, Việt Quất, Cherry, Quả Xuân Đào, Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 12

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Bắp Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Mùi Tây, Hương Thảo

Biết Những Gì Không Thể Mua

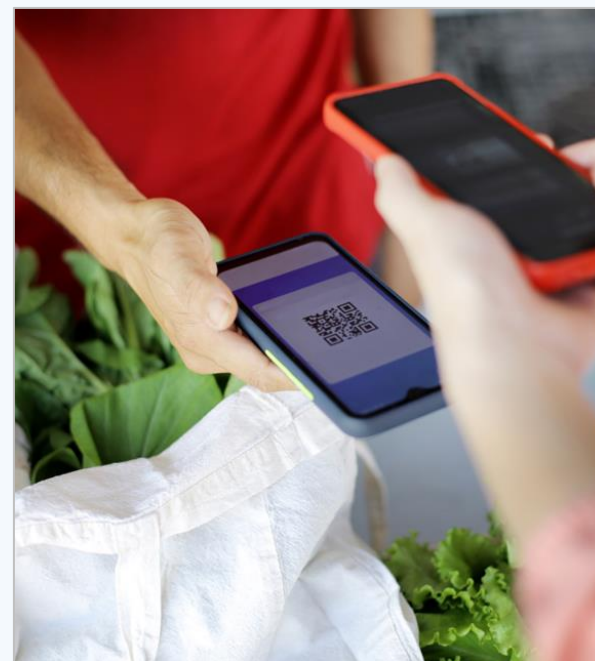
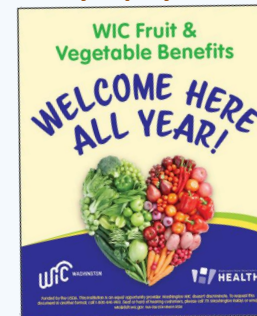
Không thể sử dụng quyền lợi chợ nông sản và quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng **để** mua những thứ sau:

Mật ong	Hải sản
Trái cây sấy	Các loại hạt hoặc hạt giống
Rau củ sấy	Các loại mứt
Trứng	Hoa
Sữa	Cây trồng trong chậu
Thịt	Đồ nướng
Thực phẩm chế biến sẵn	Rau thơm khô

Biết Cách Chi Tiêu Quyền Lợi của Quý Vị tại Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản

- Mang theo mã QR của quý vị khi tới chợ.
- Tại chợ nông sản hoặc cửa hàng nông sản, lựa chọn trái cây và rau củ từ cửa hàng được ủy quyền.
- Cửa hàng sẽ quét mã QR của quý vị và nhập số tiền cần thanh toán trên thiết bị di động thông minh.
- Cửa hàng sẽ cho quý vị xem số tiền cần thanh toán cho trái cây và rau củ.
 - **Đảm bảo quý vị xác nhận giá với người bán trước khi hoàn tất giao dịch.**

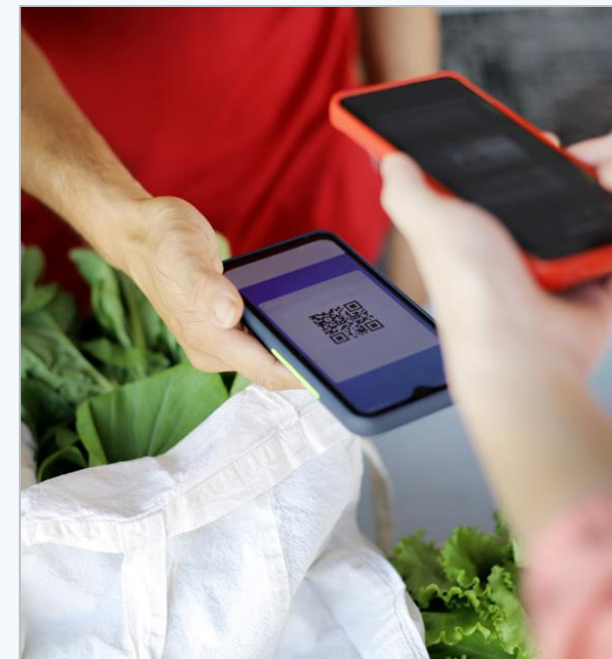
Những biển hiệu này =
Người bán được ủy quyền



Biết Cách Chi Tiêu Quyền Lợi của Quý Vị tại Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản

Những biển hiệu này =
Người bán được ủy quyền

- Người bán sẽ yêu cầu quý vị nhập mã PIN gồm 4 chữ số của Thẻ WIC để chấp thuận thanh toán.
 - **Đừng nói mã PIN cho người bán bằng lời.**
- Nếu quý vị nhận được cả quyền lợi chợ nông sản và quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng, thì **quyền lợi chợ nông sản sẽ luôn được sử dụng trước quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng.**
- Nếu không có đủ quyền lợi WIC để chi trả cho giao dịch mua hàng của mình, quý vị có thể thanh toán bằng phương thức khác hoặc chọn không mua nhiều như vậy.



Xem Tờ Thông Tin Hướng Dẫn Sử Dụng Mã QR WIC.



SỬ DỤNG MÃ QR WIC CỦA QUÝ VỊ NHƯ THẾ NÀO TẠI CHỢ NÔNG SẢN VÀ CỬA HÀNG NÔNG SẢN ĐƯỢC ỦY QUYỀN

Quý vị có thể sử dụng các phúc lợi trái cây và rau củ hàng tháng và các phúc lợi của Farmers Market Nutrition Program (FMNP, Chương Trình Dinh Dưỡng Chợ Nông Sản) với mã QR WIC. Vui lòng truy cập trang web [Trái Cây và Rau Củ WIC](#) và [Farmers Market Nutrition Program](#).

Sử dụng mã QR WIC theo các bước sau:



BƯỚC 1

Tìm chợ nông sản WIC hoặc cửa hàng nông sản được ủy quyền.

MẸO Kiểm tra ứng dụng WICShopper hoặc xem danh sách trên [trang web FMNP](#).



BƯỚC 2

Đảm bảo là quý vị đã có mã QR WIC

MẸO Tìm mã QR của quý vị trong Ứng Dụng WICShopper hoặc trên thẻ WIC. Nếu nhận được mã QR qua email, quý vị có thể chụp ảnh và lưu vào điện thoại.



BƯỚC 3:

Lựa chọn trái cây và rau củ. Xem mặt sau để biết Lịch Trái Cây & Rau Củ Theo Mùa.

MẸO Tìm người bán có những biển hiệu này.



BƯỚC 4

Người bán sẽ quét mã QR của quý vị bằng thiết bị di động của họ và nhập số tiền cần thanh toán.

MẸO Người bán có thể nhập số thẻ WIC của quý vị theo cách thủ công nếu quý vị quên mã QR hoặc nếu mã QR đang quét không chính xác.



BƯỚC 5

Xác nhận số tiền cần thanh toán và nhập mã PIN thẻ WIC bao gồm 4 chữ số.

MẸO Phúc lợi FMNP sẽ được sử dụng trước phúc lợi trái cây và rau củ WIC của quý vị!
Lưu ý: Nếu quý vị không có đủ phúc lợi để chi trả cho giao dịch của mình, quý vị có thể thanh toán bằng một phương thức khác hoặc chọn ít sản phẩm hơn.

HỖ TRỢ Liên hệ với Bộ Phận Hỗ Trợ Cascades theo số 1-800-841-1410, nhấn phím 0

MỌI NGƯỜI ĐỀU CÓ THỂ MUA SẴM TẠI CHỢ NÔNG SẢN VÀ CỬA HÀNG NÔNG SẢN!

Loại Phúc Lợi	Cách Sử Dụng	Địa Điểm Sử Dụng	Thời Gian Sử Dụng
Phúc Lợi Chợ Nông Sản	Mã QR: <ul style="list-style-type: none"> Trong Ứng Dụng WICShopper Được in trên Thẻ WIC Hình ảnh trên điện thoại qua tin nhắn/email Được in trên giấy 	Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản Được Ủy Quyền	Từ ngày 1 tháng 6 đến ngày 31 tháng 10
Phúc Lợi Trái Cây và Rau Củ Hàng Tháng	Mã QR: <ul style="list-style-type: none"> Trong Ứng Dụng WICShopper Được in trên Thẻ WIC Hình ảnh trên điện thoại qua tin nhắn/email Được in trên giấy 	Chợ Nông Sản và Cửa Hàng Nông Sản Được Ủy Quyền	Quanh năm
	Thẻ WIC	Cửa hàng tạp hóa và hiệu thuốc Walgreen	

LỊCH TRÁI CÂY VÀ RAU CỦ THEO MÙA

Tháng 1

Rau củ: Củ Dền, Cải Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 5

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Xà Lách, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Dâu Tây

Thảo mộc: Ngò, Hương Thảo

Tháng 9

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Táo, Việt Quất, Quả Xuân Đào, Đào, Lê

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 2

Rau củ: Củ Dền, Cải Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 6

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Xà Lách, Hành Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Cherry, Quả Xuân Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Ngò, Hương Thảo

Tháng 10

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cải Brussels, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Táo, Lê

Thảo mộc: Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 3

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Bắp Brussel, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 7

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Xà Lách, Hành Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Việt Quất, Cherry, Quả Xuân Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 11

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Bắp Brussel, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Bí Ngô, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Táo, Lê

Thảo mộc: Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 4

Rau củ: Măng Tây, Củ Dền, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Khoai Tây, Rau Bina

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Hương Thảo

Tháng 8

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Cà Rốt, Bông Cải Trắng, Cải Xoăn, Xà Lách, Hành Tây, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Xanh

Trái cây: Táo, Việt Quất, Cherry, Quả Xuân Đào, Mâm Xôi, Dâu Tây

Thảo mộc: Húng Quế, Ngò, Mùi Tây, Hương Thảo

Tháng 12

Rau củ: Củ Dền, Bông Cải Xanh, Bắp Brussels, Cải Xoăn, Tỏi Tây, Hành Tây, Khoai Tây, Rau Bina, Bí Mùa Đông, Khoai Mỡ

Trái cây: Mùa này không có

Thảo mộc: Mùi Tây, Hương Thảo



DOH 964-024 April 2024 Vietnamese | Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-841-1410. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến WIC@doh.wa.gov.

Biết Khi Nào Nên Sử Dụng Quyền Lợi Rau Củ & Trái Cây của Quý Vị

- Sử dụng mã QR tại các chợ và cửa hàng nông sản được ủy quyền:
 - Sử dụng quyền lợi chợ nông sản từ ngày 1 tháng 6 - 31 tháng 10
 - Sử dụng quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng quanh năm
- Nếu quý vị không sử dụng quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng tại chợ nông sản hoặc cửa hàng nông sản, hãy sử dụng quyền lợi với Thẻ WIC tại cửa hàng tạp hóa hoặc hiệu thuốc Walgreens để mua:
 - Trái cây và rau củ tươi, đông lạnh hoặc đóng hộp
 - Các sản phẩm không được trồng tại địa phương như cam và dứa



Ví Dụ về Chi Tiêu

Hãy xem một ví dụ:

Nếu quý vị có \$30 quyền lợi chợ nông sản:

- Quý vị có thể chi \$4,75 cho một người bán và \$12,50 cho một người bán khác.
- Quý vị vẫn còn số dư \$12,75 cho quyền lợi chợ nông sản trên thẻ WIC của mình.
- Quý vị có thể dùng số tiền quyền lợi còn lại của chợ nông sản trong lần mua sắm tiếp theo!



Lưu ý: Quý vị không thể sử dụng quyền lợi chợ nông sản hoặc quyền lợi trái cây & rau củ hàng tháng để mua thẻ đổi hàng chợ, thanh toán cho các loại thực phẩm không đủ điều kiện hoặc nhận tiền mặt.

Nhận trợ giúp

Để được trợ giúp về Thẻ WIC có mã QR:

- Liên hệ Phòng Khám WIC của Quý Vị
- Nếu quý vị cần hỗ trợ thêm, vui lòng gọi 1-800-841-1410
 - Nhấn phím 0
- Nếu Thẻ WIC có mã QR của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp, hãy liên hệ ngay với phòng khám WIC của quý vị

Để kiểm tra số dư quyền lợi của quý vị:

- Sử dụng Ứng Dụng WICShopper
- Xem lại danh sách mua sắm được in ra
- Hỏi nhân viên WIC tại cuộc hẹn
- Kiểm tra biên lai của cửa hàng tạp hóa
- Gọi tới số 1-844-359-3104 (phía sau Thẻ WIC)

Chúng tôi muốn được biết từ phía quý vị nếu...

Quý vị cảm thấy mình đã:

- Bị từ chối các quyền lợi
- Bị đối xử bất công
- Quý vị có thể điền vào biểu mẫu khiếu nại hoặc yêu cầu nhân viên giúp đỡ. Tìm biểu mẫu tại:
 - [Trang web Chợ Nông Sản: wicfmnp.com](http://wicfmnp.com)
 - [Tập sách giới thiệu WIC & Senior Farmers Market Nutrition Program \(Chương Trình Dinh Dưỡng Chợ Nông Sản dành cho WIC & Người Cao Tuổi\)](#)
 - Ứng Dụng WICShopper
- Gửi biểu mẫu khiếu nại qua email tới Nhóm Chợ Nông Sản tại FMNPTeam@doh.wa.gov



Bây giờ quý vị đã sẵn sàng để mua sắm!
Chúng tôi hy vọng quý vị và gia đình
được thoải mái tận hưởng tất cả những
gì chợ nông sản mang lại!



Đây là tổ chức mang đến cơ hội bình đẳng.
Washington WIC không phân biệt đối xử.

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127.
Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến
doh.information@doh.wa.gov.